あなたのをサポートします。　**We Support Your Hospital Visit !　　　　　　【**英語】

をむときの　 **Rules for requesting a medical interpreter**

|  |  |
| --- | --- |
| **をむときは・・・****へ** | When you want to have a medical interpreter ・・・**Contact a liaison at the hospital** |
| **あなたののは:**1 2 3 4 ソーシャルワーカー 5 その🕿 | **Your liaison at the hospital is:**1 Consultation Office 2 Hospital Affairs Division 3 Regional Medical Liaison Office 4 Social Worker5 others🕿 |
| **：**□ 　□ 2 まで　　　　　　　　　ごとに　　　　 　**い:** □ □ □ その （　　　　　　）◆ キャンセルは、の13時（・・のは、のののはのの）までに、へ、をしてください。◆ キャンセルのをしないと、あなたがをわなければならないかも。 | **Cost:** □ Hospital’s share□ Patient’s (Your) share ¥ / up to 2 hours \ / additional hour**Payment Place:**□ At the Cashier□ Consultation office in the hospital□ Others ( )◆ If you need to cancel the appointment with the interpreter, you must notify the hospital liaison by 13:00 of the day before your appointment. (As for a Saturday / Sunday / Monday appointment, notify by 13:00 of Friday; as for an appointment the day after a holiday, notify by 13:00 of the day before the holiday)◆ If you neglect to notify the cancellation, you might be charged for the interpreter fee. |
| **のを！** | **Please be punctual to the minute for your appointment !** |
| **しないときはキャンセルのをしましょう！** | **If you cancel your appointment with the doctor, please make sure to notify the hospital of your cancellation !** |

**【**英語】

|  |  |
| --- | --- |
| **へのの** | **How to make the telephone call****to the hospital** |
| **のオペレーターがたら:**「1 2 3 4ソーシャルワーカー をおいします。」 | **When the operator of the hospital comes on line, tell him/her:**“1 *Sodan-shitsu 2 Iji-ka 3 Chiikirenkei-shitsu* *4 Soosharu waakaa, Onegai shimasu.*”(Could you put me through to: 1 the consultation office 2 hospital affairs division 3 regional medial liaison office 4 social worker? ) |
| **をしたいとき:**「のをいします。」 | **If you want to ask for an interpreter:**“*Eigo no tsuuyaku onegai shimasu.*”(I would like to have an interpreter in English.) |
| **キャンセルのをしたいとき:**「キャンセルをおいします。は ○○です。○○、○○。○○○○です。はです。」 | **If you need to notify the cancellation of your appointment:**“*Kyanseru o onegaishimasu. Watashi wa desu.*  *gatsu nichi yoobi ka.**Shinsats-ken-bangoo desu.* *Sei-nen-gappi wa nen gatsu nichi desu.*”(I would like to cancel my appointment. 　My name is . My appointment date is MM, DD, Day with (treatment department). My patient card number is .My birthday is YYYY, MM, DD.) |